LASARTE-ORIA
UDALA-AYUNTAMIENTO

UDALBATZARRA/PLENO MUNICIPAL Nº 02/2019

L A S A R T E - O R I A KO UDALBATZARRAK **2019 KO OTSAILAREN 4AN** EGINDAKO **EZ-OHIKO BATZARRALDIAREN** AKTA.

ACTA DE LA **SESIÓN EXTRAORDINARIA** CELEBRADA POR EL PLENO MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIA EL DÍA **4 DE FEBRERO DE 2019.**

ETORRITAKOAK:	ASISTENTES:	
ALKATE LEHENDAKARIA: ALCALDE-PRESIDENTE:	D. Jesús Zaballos de Llanos jn.	(PSE-EE-PSOE)
ALKATEORDEAK: TENIENTES DE ALCALDE:	Dª Lourdes Acevedo Beldarrain and.	(PSE-EE-PSOE)
	D. Agustín Valdivia Calvo jn.	(PSE-EE-PSOE)
	Dª Maite Iglesias Sánchez and.	(PSE-EE-PSOE)
	D. Jesús Alonso Ocáriz jn.	(PSE-EE-PSOE)
	Dª Nuria Fernandez Castrillo and.	(PSE-EE-PSOE)
ZINEGOTZIAK: CONCEJALES:	D. José Mª Urdampilleta Zubitur jn.	(PSE-EE-PSOE)
	D. Pablo Barrio Ramirez jn	(EH BILDU)
	Dª Leire Elizegi Beloki and.	(EH BILDU)
	D. Gorka Lizarraga Erro jn.	(EH BILDU)
	Dª Kristina Bernal Etxeberria and.	(EH BILDU)
	Dª Estitxu Alkorta Barragán and	(EAJ-PNV)
	D. Jon Antxordoki Rekondo jn.	(EAJ-PNV)
	D. Arkaitz Naya Carrasco jn.	(ADLOP)
	D. David Ares Rodriguez jn.	(ADLOP)
	Dª Alicia Garcia Patino and.	(ADLOP)
	D. Alejandro Sáenz Muriel jn.	(PP)
IDAZKARIA: SECRETARIO:	D. Fco. Xabier A. Egea Jauregi jn.	
KONTUHARTZAILEA: INTERVENTOR:	D. Ion Murua Guinea jn.	

EZ ETORRIAK: NO ASISTENTES:

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F

Lasarte-Oriako Udaletxeko Batzar-Aretoan, 2019ko OTSAILAREN 4ko 18:30 zirelarik, aldez aurretik horretarako deialdia eginda, Lasarte-Oriako Udalbatzar osoa bildu zen, Jesús Mª Zaballos de Llanos Alkate jaunaren lehendakaritzapean, gorago aipatzen diren alkateordeak eta zinegotziak bertan zirela, eta nik urgatzita, Francisco Xabier A. Egea Jauregi idazkari jaunak, geroago esango diren erabakiak hartzeko.

En la Sala de Plenos del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, siendo las 18:30 horas del día 4 de FEBRERO de 2019, previa citación al efecto, se reunió el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Jesús Mª Zaballos de Llanos, con la asistencia de los Tenientes de Alcalde y Concejales que arriba se relacionan, y asistidos de mí, el Secretario D. Francisco Xabier A. Egea Jáuregui, para tomar los acuerdos que luego se dirán.

Udalbatzarra eratzeko "quórum" nahikoa badagoenez gero, Alkate jaunak eratua deklaratzen du udalbatzarra, eta, haren aginduz, bilkurako gai-zerrendan sartutako gaiak tratatzeari ekiten zaio.

Existiendo "quórum" suficiente para la constitución del Pleno, el Sr. Alcalde declara constituido el Pleno y de su orden se pasa a tratar sobre los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. – 2019. URTEKO AURREKONTU OROKORRAREN PROIEKTUA ONESTEA.

1.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DEL PRESUPUESTO GENERAL DEL AÑO 2019.

Ekonomiako, Ogasuneko eta Ondareko Batzorde Informatiboak eta Kontuetako Bereziak, 2019ko urtarrilaren 30ean egindako bileran hartutako diktaminaren berri ematen da.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión Informativa de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas, en reunión celebrada el día 30 de enero de 2019.

1. Osoko emendakina (EH BILDU).

1.- Aurreko urteetako aurrekontuei egotzi dizkiegun akatsak areagotu baino ez ditu egiten 2019ko aurrekontuen proiektuak. Horren adibide nabarmenena planteatzen den Zabaleta-Berrin eta Zatarainen Babes Ofizialeko Etxebizitzarako geratzen zaizkigun azken udal-sailen salmenta da. Eskuineko politika erregresiboaren adibide ezin hobea: etxebizitza parke bat sortu eta alokairu publikoa bezalako helburu sozialerako bideratu beharrean, jabetza publikoa pribatizatzen da epe motzeko interes pribatu espekulatiboen mesederako.

1. Enmienda Totalidad (EH BILDU).

1.- El Proyecto de Presupuesto para 2019 no hace sino acrecentar las deficiencias que ya imputamos al ejercicio anterior. Y el ejemplo más significativo de ello es la venta de los últimos terrenos que nos quedan para la construcción de Viviendas de protección oficial en Zabaleta-berri y Zatarain. Un ejemplo claro de una política regresiva de derechas: en vez de encaminar la acción al objetivo social de crear un parque de vivienda y alquiler público, se privatiza la propiedad pública para satisfacer intereses privados especulativos a corto plazo.

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F

2.- Aurrekontua ez dago herritarren interesei begira egina, udal gobernuaren unean uneko interesei begira baizik. Lasarte-Oriak herritarrekin batera landutako 10-15 urtera begirako Plan Estrategiko bat behar du.

2.- El Presupuesto no está hecho para satisfacer los intereses de los ciudadanos sino los intereses coyunturales del equipo de gobierno. Lasarte-oria necesita un Plan estratégico a 10-15 años elaborado junto con los ciudadanos.

3.- Aurrekontu hauek goitik behera baldintzatuko dute datorren legegintzaldiko kudeaketa.

3.- Estos Presupuesto condicionan completamente la gestión a desarrollar en la próxima legislatura.

4.- Finantziazioaren ikuspegitik ere aurrekontu ezin kontserbadoreagoak dira. Udalak duen zorpetze maila oso baxua izanik, aukera handia dago kreditua eskatzeko.

4.- Desde el punto de vista financiero no pueden ser más conservadores. Siendo tan bajo el nivel de endeudamiento que tiene el Ayuntamiento, dispone de un gran margen para solicitar préstamos.

5.- Planteatzen den parte-hartze eredua "Olentzerori gutuna"-ren motakoa da. Ez da parte-hartze integral bat planteatzen: herritarrak informatu, beraiekin aukerak eta mugak konpartitu eta landu, eta erabakiak hartzerakoan bidelagun izaten.

5.- El modelo de participación ciudadana es como si se pidiera una carta al Olentzero. No se plantea un modelo integral de participación: informar a los ciudadanos, compartir y trabajar con ellos las opciones y los límites y compartir la toma de decisiones.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k aurkeztutako osoko emendakina, **BAZTERTUA** izan da aldeko lau botorekin (4 EH BILDU) eta kontrako hamahiru botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 3 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP).

Sometida a votación la enmienda a la totalidad presentada por EH BILDU, es **RECHAZADA** con cuatro votos a favor (4 EH BILDU) y trece votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 3 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP).

❖ *GOBERNU ORGANOAK*

❖ *ORGANOS DE GOBIERNO*

1. Emendakin partziala (EAJ-PNV)

1. Enmienda Parcial (EAJ-PNV)

Udalak bere baliabide propioekin egin dezake (aulkiak, mahaiak, karpak...) ez zaigu beharrezkoa iruditzen puzgarriak jarri behar hori.

El Ayuntamiento puede realizar esta tarea con sus propios recursos (sillas, mesas, carpas...) no nos parece necesario la instalación de hinchables.

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F

Bozkatzera jarrita EAJ-PNV-k (1) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko bost botorekin (2 EAJ-PNV, 3 ADLOP), kontrako zazpi botorekin (7 PSE-EE-PSOE) eta bost abstentziorekin (4 EH BILDU, 1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EAJ-PNV (1), es **RECHAZADA** con cinco votos a favor (2 EAJ-PNV, 3 ADLOP), siete votos en contra (7 PSE-EE-PSOE) y cinco abstenciones (4 EH BILDU, 1 PP).

❖ *BARNE ERREGIMENA*

❖ *RÉGIMEN INTERIOR*

2. Emendakin partziala (EAJ-PNV)

2. Enmienda Parcial (EAJ-PNV)

Zerbitzuetako arkitekto teknikoa, 5 hilabetetarako kontratatua izan beharrean, beharrezkoa ikusten dugu zerbitzuaren funtzionalitaterako urte guztirako izan dadila.

Vemos necesario que la arquitecto técnico de Servicios, en vez de tener un contrato de 5 meses, para la funcionalidad del servicio, lo tenga para todo el año.

Bozkatzera jarrita EAJ-PNV-k (3) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko bi botorekin (2 EAJ-PNV), kontrako hamar botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 3 ADLOP) eta bost abstentziorekin (4 EH BILDU, 1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EAJ-PNV (3), es **RECHAZADA** con dos votos a favor (2 EAJ-PNV), diez votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 3 ADLOP) y cinco abstenciones (4 EH BILDU, 1 PP).

❖ *ZERBITZU PUBLIKOAK*

❖ *SERVICIOS PÚBLICOS*

8. Emendakin partziala (EAJ-PNV)

8. Enmienda Parcial (EAJ-PNV)

Lurpeko kontenedoreen inguruko azterketa lana bukatzerakoan, martxan jarri beharko liratekeen ekintzetarako diru-partida handitzea proposatzen da.

Al finalizar el estudio sobre los contenedores soterrados se propone aumentar el crédito para las actuaciones que deban desarrollarse.

Bozkatzera jarrita EAJ-PNV-k (5) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko bi botorekin (2 EAJ-PNV), kontrako zazpi botorekin (7 PSE-EE-PSOE) eta zortzi abstentziorekin (4 EH BILDU, 3 ADLOP, 1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EAJ-PNV (5), es **RECHAZADA** con dos votos a favor (2 EAJ-PNV), siete votos en contra (7 PSE-EE-PSOE) y ocho abstenciones (4 EH BILDU, 3 ADLOP, 1 PP).

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F

❖ *BARNE ERREGIMENA*

11. Emendakin partziala (EAJ-PNV)

2017ko martxoaren 14ko udalbatzan hartutako erabakiari jarraiki, agente lehenen bost dotazioei 3. Hizkuntz Eskakizuna (2018-12-31ko iraungitze datarekin) ezartzea proposatzen da.

Bozkatzera jarrita EAJ-PNV-k aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko sei botorekin (2 EAJ-PNV, 4 EH BILDU) eta kontrako hamaika botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 3 ADLOP, 1 PP).

❖ *REGIMEN INTERIOR*

11. Enmienda Parcial (EAJ-PNV)

Se propone aplicar el perfil lingüístico 3 (fecha de preceptividad 31-12-2018) a las cinco dotaciones de cabo, siguiendo el acuerdo tomado en el Pleno del 14 de marzo del 2017.

Sometida a votación la enmienda presentada por EAJ-PNV, es **RECHAZADA** con seis votos a favor (2 EAJ-PNV, 4 EH BILDU) y once votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 3 ADLOP, 1 PP).

****

Emendakin guztien eztabaida eta bozketa bukatu ondoren, jarraian batzordean onartutako diktamina bozkatzera pasako da.

Bozketara jarrita Ekonomiako, Ogasuneko eta Ondareko Batzorde Informatiboak eta Kontuetako Bereziak 2018ko martxoaren 23an egindako bileran hartutako diktamina, Lasarte-Oriako udalbatzarrak aldeko zazpi botorekin (7 PSE-EE-PSOE), kontrako lau botorekin (4 EH BILDU) eta sei abstentziorekin (3 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP), honako akordio hauek hartzen ditu:

LEHENA.- Onetsi da Udalaren 2019. urteko ekitaldirako AURREKONTUAREN EGITASMOA, ondoren kapituluka banakaturik eta honako honi datxekion espedientean agertzen denaren arabera:

Una vez finalizada la fase de debate y votación de todas las enmiendas, a continuación se pasa a votar el dictamen emitido por la Comisión.

Sometido a votación el Dictamen de la Comisión de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas, de fecha 23 de marzo de 2018, el Pleno de la Corporación de Lasarte-Oria con siete votos a favor (7 PSE-EE-PSOE), cuatro votos en contra (4 EH BILDU) y seis abstenciones (3 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1PP), adopta los siguientes acuerdos:

PRIMERO.- Se aprueba el PROYECTO DE PRESUPUESTO municipal para el ejercicio 2019 conforme al siguiente desglose por Capítulos y expediente adjunto:

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F

GASTUEN EGOERA
ESTADO DE GASTOS

	DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. *Ppto Inicial*
KAP1	LANGILERIA-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	7.742.446,56
KAP2	OND. ARRUNTEN ETA ZERB. GAST. COMPRA BIENES CORRIENTES	9.640.071,69
KAP3	FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	1.111,33
KAP4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.715.982,47
KAP5	KREDITU GLOBALA TOTAL CREDITO GLOBAL	692.021,90
KAP6	EGIAZKO DIRU-EZARPENAK INVERSIONES REALES	5.951.750,73
KAP7	KAPITAL TRANFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	1.070.100,00
KAP8	FINANTZA-AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	12,00
KAP9	FINANTZA-PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	342.497,31
	GUZTIRA // TOTAL	28.155.993,99

1-4. Kap Cap. 1-4.	ERAGIKETA ARRUNTAK PRESUPUESTO CORRIENTE	20.099.612,05
6-9. Kap. Cap. 6-9	KAPITAL-ERAGIKETAK PRESUPUESTO CAPITAL	7.364.360,04

SARREREN EGOERA
ESTADO DE INGRESOS

	DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. *Ppto Inicial*
KAP1	Zuzeneko zergak Impuestos directos	4.095.126,13
KAP2	Zeharbidezko zergak Impuestos indirectos	771.302,30
KAP3	Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y otros ingresos	4.221.377,20
KAP4	Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	13.847.163,61
KAP5	Ondarezko sarrerak Ingresos patrimoniales	274.052,98
KAP6	Inberts. errealen besterenzea Enajen.inversiones reales	3.502.140.71
KAP7	Kapital-transferentziak Transferencias de capital	1.450.838,86
KAP8	Aktibo finantzarioak Activos financieros	12,00
KAP9	Pasibo finantzarioak Pasivos financieros	

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F

	GUZTIRA // TOTAL		28.162.013,79
1-4. Kap Cap. 1-5.	ERAGIKETA ARRUNTAK PRESUPUESTO CORRIENTE		23.209.022,22
6-9. Kap. Cap. 6-9	KAPITAL-ERAGIKETAK PRESUPUESTO CAPITAL		4.952.991,57

BIGARRENA.- Pertsonalaren taula organikoa onestea. Hartan biltzen dira karrerako funtzionarioei, kontratu finkoko langileei eta aldi baterako langileei erreserbatutako lanpostu guztiak, aurrekontuen dosier honetan Eranskin gisa doan ereduaren arabera.

SEGUNDO.- Aprobar la PLANTILLA ORGÁNICA comprensiva de todos los puestos de trabajo reservados a funcionarios de carrera, personal laboral fijo y personal eventual conforme al modelo que se acompaña como Anexo en este expediente presupuestario.

HIRUGARRENA.- Lanpostuen Zerrenda onestea. Hartan biltzen dira Udal honen zerbitzura dauden eta aurrekontuetan diru-izendapena daukaten lanpostu guztiak, aurrekontuen espediente honetan Eranskin gisa doan ereduaren arabera.

TERCERO.- Aprobar las Relaciones de Puestos de Trabajo comprensivas de todos los Puestos de trabajo al servicio de este Ayuntamiento que cuentan con dotación presupuestaria conforme al modelo que se acompaña como Anexo en este expediente presupuestario.

LAUGARRENA.- 2018ko ekitaldirako, Lan kontratupeko langileen soldata-masa 3.142.295,59€ eurotan geratzen da. Soldata-masa, onartu ondoren, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaletxeko egoitza elektronikoan argitaratuko da, 20 eguneko epean.

CUARTO.- La masa salarial del personal laboral para el ejercicio queda fijada en 3.142.295,59€. La masa salarial aprobada será publicada en la sede electrónica de la Corporación y en el Boletín Oficial de la Provincia en el plazo de 20 días.

BOSGARRENA.- Erabaki horiek informazio publikora jarri beharko dira hamabost egun baliodunez, GAOean eta Udaletxeko iragartaulan argitara emanez, interesaturik daudenek azter ahal dezaten eta, hala badagokie, epe horren barruan egoki deritzeten erreklamazioak aurkez ahal ditzaten. Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

QUINTO.- Estos acuerdos deberán someterse a información pública por quince días hábiles, mediante publicación en el BOG y en el tablón de edictos de la Casa Consistorial, a efectos de que los interesados puedan examinarlos y, en su caso, formular en dicho plazo las reclamaciones que estimen pertinentes. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto General.

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F

Adierazitakoa gorabehera, organo horrek ebatziko du egokiena deritzona.

Boto azalpenean hurrengo zinegotziak hartzen dute parte: EAJ-PNV Udal Taldeko Bozeramailea, Antxordoki jauna; Ahaldu-Lasarte-Oria Puede Udal Taldeko Bozeramailea, Naya Jauna. Baita Alkate jaunak hitza hartzen du ere.

No obstante lo cual dicho Órgano resolverá lo que estime más procedente.

En explicación de voto intervienen los concejales: Sr. Antxordoki, Portavoz del Grupo Municipal EAJ-PNV; Sr. Naya, Portavoz del Grupo Municipal Ahal du-Lasarte-Oria Puede. También interviene el Sr. Alcalde,

Eta beste aztergairik ez dagoenez gero, goiburuan adierazitako eguneko 20:24 direlarik, lehendakari jaunak amaitutzat eman du batzarraldia, eta haren akta hau jaso da. Nik, idazkariak, akta honen edukiaren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las 20:24 horas del día indicado en el encabezamiento, el Sr. Presidente da por terminada la sesión, de la que se levanta la presente acta, de cuyo contenido yo, el secretario, doy fe.

Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria (Gipuzkoa) | ✆ 0034 943 376055 | ✉udala@lasarte-oria.eus | IFZ/NIF P2009500F